

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

	I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 416/89 af 20. februar 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	1
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 417/89 af 20. februar 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . .	3
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 418/89 af 17. februar 1989 om levering af korn som fødevarerhjælp . . . . .	5
*		Kommissionens forordning (EØF) nr. 419/89 af 20. februar 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 606/86 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen med mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti . . . . .	10
*		Kommissionens forordning (EØF) nr. 420/89 af 20. februar 1989 om fastsættelse af de særlige kurser til omregning til national valuta af referencepriserne franko grænse for indført hedvin . . . . .	11
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 421/89 af 20. februar 1989 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Cypem . . . . .	13
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 422/89 af 20. februar 1989 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand . . . . .	14
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 423/89 af 20. februar 1989 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren . . . . .	16
*		Kommissionens forordning (EØF) nr. 424/89 af 20. februar 1989 om tarifiering af visse varer i Den Kombinerede Nomenklatur . . . . .	18
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 425/89 af 20. februar 1989 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren . . . . .	20

Kommissionens forordning (EØF) nr. 426/89 af 20. februar 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 427/89 af 20. februar 1989 om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten .....	24

---

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Rådet

89/130/EØF, Euratom :

- \* Rådets direktiv af 13. februar 1989 om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser .....

26

### Kommissionen

89/131/EØF :

- \* Kommissionens beslutning af 1. februar 1989 om ændring af beslutning 88/557/EØF om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at tillade handel med forstligt formeringsmateriale, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/404/EØF .....

29

89/132/EØF :

- \* Kommissionens beslutning af 1. februar 1989 om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til midlertidigt at tillade handel med forstligt frømateriale, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 71/161/EØF .....

30

89/133/EØF :

- \* Kommissionens beslutning af 7. februar 1989 om ændring af grænserne for de ugunstigt stillede områder i Portugal som omhandlet i Rådets direktiv 75/268/EØF .....

31

89/134/EØF :

- \* Kommissionens beslutning af 7. februar 1989 om godkendelse af et program for bomuldssektoren i Spanien i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 389/82 .....

33

89/135/EØF :

- \* Kommissionens beslutning af 7. februar 1989 om godkendelse af fire programmer udarbejdet af den portugisiske regering og om ændring af to programmer, der tidligere er godkendt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3828/85 om et særligt program for udvikling af landbruget i Portugal .....

35

89/136/EØF :

- \* Kommissionens beslutning af 8. februar 1989 om ændring af beslutning 85/446/EØF om inspektion på stedet i forbindelse med handelen med fersk kød inden for Fællesskabet .....

36

89/137/EØF :

- \* Kommissionens beslutning af 9. februar 1989 om ændring af beslutning 89/15/EØF om opretholdelse af indførslen af dyr og fersk kød fra visse tredjelande .....

37

89/138/EØF :

- \* Kommissionens beslutning af 10. februar 1989 om ændring af beslutning 89/7/EØF om fastsættelse af den officielle godkendelses varighed for visse sorter af grønsagsarter .....

39

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 416/89

af 20. februar 1989

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 166/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2401/88<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 17. februar 1989;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2401/88, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 20 af 25. 1. 1989, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 96.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 20. februar 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelände
0709 90 60	20,50	126,66
0712 90 19	20,50	126,66
1001 10 10	53,13	171,13 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	53,13	171,13 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	30,85	119,26
1001 90 99	30,85	119,26
1002 00 00	58,63	112,23 <sup>(3)</sup>
1003 00 10	49,19	119,38
1003 00 90	49,19	119,38
1004 00 10	40,25	75,46
1004 00 90	40,25	75,46
1005 10 90	20,50	126,66 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
1005 90 00	20,50	126,66 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
1007 00 90	43,84	137,31 <sup>(5)</sup>
1008 10 00	49,19	25,14
1008 20 00	49,19	59,77 <sup>(6)</sup>
1008 30 00	49,19	0,00 <sup>(7)</sup>
1008 90 10	( <sup>7</sup> )	( <sup>7</sup> )
1008 90 90	49,19	0,00
1101 00 00	57,38	180,82
1102 10 00	96,27	172,09
1103 11 10	95,80	278,70
1103 11 90	60,70	194,02

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

<sup>(7)</sup> Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 417/89

af 20. februar 1989

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 166/89<sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85  
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-  
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-  
brugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og  
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-  
ning (EØF) nr. 2402/88<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der  
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må  
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes  
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes  
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers  
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte  
korrektionsfaktor— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en  
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske  
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,  
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til  
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt  
på grundlag af ovennævnte koefficient;disse kurser er de kurser, der noteres fra den  
17. februar 1989;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for  
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75  
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-  
afgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal  
forhøjes, fastsættes til nul.2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75  
omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte import-  
afgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal  
forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 20 af 25. 1. 1989, s. 16.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 99.

**BILAG**

til Kommissionens forordning af 20. februar 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

**A. Korn og mel***(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
0709 90 60	0	0,16	0,16	0
0712 90 19	0	0,16	0,16	0
1001 10 10	0	0	0	8,88
1001 10 90	0	0	0	8,88
1001 90 91	0	0	0	0,86
1001 90 99	0	0	0	0,86
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,16	0,16	0
1005 90 00	0	0,16	0,16	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	1,22

**B. Malt***(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
1107 10 11	0	0	0	1,53	1,53
1107 10 19	0	0	0	1,14	1,14
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 418/89

af 17. februar 1989

## om levering af korn som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86  
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-  
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp <sup>(1)</sup>, senest ændret  
ved forordning (EØF) nr. 1870/88 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk.  
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om  
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.  
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og  
forvaltning af denne hjælp <sup>(3)</sup> indeholder en liste over de  
lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp,  
og fastsætter de generelle kriterier for transport af føde-  
varerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-  
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse lande og orga-  
nisationer 2 945 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de  
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser  
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal  
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp <sup>(4)</sup>;

det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og  
leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal  
følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkost-  
ninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bila-  
gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-  
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr.  
2200/87 og på de i bilagene anførte betingelser. Tildeling  
af leveringerne sker ved licitation.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-  
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-  
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 168 af 1. 7. 1988, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

## BILAG I

1. **Aktion nr. (1):** 1318/88 til 1321/88.
2. **Program:** 1988.
3. **Modtager:** Euronaid, Rhijngesterstraatweg 40, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest.
4. **Modtagerens repræsentant (2):** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller-land:** Haiti, Den Dominikanske Republik.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** havregryn.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 9).
8. **Samlet mængde:** 1 650 tons (2 845 tons korn).
9. **Antal partier:** 3.
  - A: 650 tons (2 delpartier: I: 500 tons; II: 150 tons)
  - B: 500 tons
  - C: 500 tons.
10. **Emballering og mærkning (4):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II B 3) (i 40-fods containere, »FCL/LCL shipper's count-load and stowage«) (5):  
**Påskrift på sækkene med mindst 3 cm høje bogstaver:**
  - A:
    - I (500 tons):  
»ACTION N° 1318/88 / FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS NEERLANDICA / 80329 / PORT-AU-PRINCE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE«
    - II (150 tons):  
»ACCIÓN N° 1319/88 / COPOS DE AVENA / REPÚBLICA DOMINICANA / CARITAS NEERLANDICA / 80332 / SANTO DOMINGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA«
  - B (500 tons):  
»ACTION N° 1320/88 / FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS NEERLANDICA / 80327 / PORT-AU-PRINCE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE«
  - C (500 tons):  
»ACTION N° 1321/88 / FLOCONS D'AVOINE / HAÏTI / CARITAS NEERLANDICA / 80328 / PORT-AU-PRINCE / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE«
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** A: 20. 3. til 15. 4. 1989; B: 1. til 31. 5. 1989; C: 1. til 31. 7. 1989.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 7. 3. 1989, kl. 12.00.



**21. I tilfælde af fornyet licitation :**

- a) sidste frist for indgivelse af bud : 21. 3. 1989, kl. 12.00
- b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : A : 1. til 30. 4. 1989 ; B : 1. til 31. 5. 1989 ; C : 1. til 31. 7. 1989
- c) sidste frist for leveringen : —

**22. Licitationssikkerhedens størrelse : 5 ECU/ton.**

**23. Leveringssikkerhedens størrelse : 10 % af det i ecu udtrykte bud.**

**24. Adresse for indsendelse af bud (°) : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).**

**25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (°) : restitutionen anvendelig den 15. 2. 1989, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 217/89 (EFT nr. L 25 af 28. 1. 1989, s. 74).**

## BILAG II

1. **Aktion nr. (1):** 20/88.
2. **Program:** 1988.
3. **Modtager:** Euronaid, Rhijngeesterstraatweg 40, Postbus 77, NL-2340 AB Oegstgeest.
4. **Modtagerens repræsentant (2):** EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Den Dominikanske Republik.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** majs.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II A 4).
8. **Samlet mængde:** 100 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning (4):** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (II B 1 c). Påskrift på sække med mindst 5 cm høje bogstaver (i 20-fods containere, "FCL/LCL shipper's count-load and stowage") (5):  
"ACCIÓN N° 20/88 / MAÍZ / REPÚBLICA DOMINICANA / OXFAM B / 80827 / SANTO DOMINGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA."
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 20. 3. til 15. 4. 1989.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud:** 7. 3. 1989, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
  - a) sidste frist for indgivelse af bud: 21. 3. 1989, kl. 12.00
  - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 1. til 30. 4. 1989
  - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (6):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (7):** restitutionen anvendelig den 15. 2. 1989, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 217/89 (EFT nr. L 25 af 28. 1. 1989, s. 74).

*Noter:*

- (<sup>1</sup>) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (<sup>2</sup>) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : se listen offentliggjort i EFT nr. C 227 af 7. 9. 1985, side 4.
- (<sup>3</sup>) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137.
- Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til den begunstigede eller hans stedfortræder følgende dokumenter :
- phytosanitært certifikat
  - oprindelsescertifikat.
- Leverandøren sender genparten af originalfakturaen til :
- M. De Keyzer and Schütz BV  
Postbus 1438  
Blaak 16  
NL-3000 BK Rotterdam.
- (<sup>4</sup>) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (<sup>5</sup>) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i disse bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillesen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i disse bilag
  - eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (<sup>6</sup>) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i disse bilag.
- (<sup>7</sup>) Levering frit afskibningshavn som omhandlet i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2200/87 indebærer, at følgende omkostninger i afskibningshavnen bæres af tilslagsmodtageren :
- anvendes containerne på en FCL/FCL eller FCL/LCL-basis, alle omkostninger vedrørende brugen af sådanne containere, med undtagelse af lejeomkostninger, indtil terminal-stadiet, inkl. THC (terminal handling charges).
- Hvis tilslagsmodtageren på grundlag af ovennævnte artikel 13, nr. 2, andet afsnit, skal sørge for containernes lastning om bord på det af modtageren udpegede skib, omfatter godtgørelsen af omkostningerne ifølge nævnte bestemmelse ikke THC.
- anvendes containerne på en LCL/FCL eller LCL-LCL-basis, ingen omkostninger ; tilslagsmodtageren leverer varerne på terminal på et stadie, hvor containerne straks kan staves på modtagerens regning.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 419/89

af 20. februar 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 606/86 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen med mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 83, stk. 1, og artikel 84, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86 af 25. februar 1986 om de almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Den supplerende mekanisme for samhandelen med mælk og mejeriprodukter blev iværksat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 606/86<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3851/88<sup>(4)</sup>; i artikel 3, stk. 1, første afsnit, tredje led, er det fastsat, at den månedlige mængde ost, herunder ost med skimmeldannelse i ostemassen, som der ansøges om SMS-licens for, skal være på mindst 1 ton; erfaringerne med anvendelsen af denne bestemmelse viser, at 1 ton er for stor en mængde for Roquefort-ost; mængden bør derfor for denne osts vedkommende nedsættes til 0,3 tons;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3851/88 blev bl.a. antallet af ostekategorier omhandlet i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 606/86 nedsat; i artikel 3, stk. 1, i

sidstnævnte forordning bør sidste afsnit derfor tilpasses; da drejer sig om en fejl, bør datoen for anvendelse af nærværende forordning fastsættes til den samme dato som datoen for anvendelse af forordning (EØF) nr. 3851/88;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 606/86 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 3, stk. 1, første afsnit, tredje led, indsættes følgende punktum som sidste punktum:  
»For kategori 2 fastsættes den månedlige minimumsmængde for Roquefort dog til 0,3 tons«.
2. I artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, ændres »kategori 1, 3, 7 og 10« til »kategori 1, 2, 6 og 9«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1, nr. 2, anvendes dog fra den 13. december 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 28.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 343 af 13. 12. 1988, s. 8.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 420/89

af 20. februar 1989

om fastsættelse af de særlige kurser til omregning til national valuta af referen-  
cepriserne franko grænse for indført hedvinKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87  
af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for  
vin <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4250/88 <sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85  
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
1636/87 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, stk. 4,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)  
nr. 1393/76 af 17. juni 1976 om fastsættelse af nærmere  
bestemmelser for indførsel af produkter fra vinsektoren  
med oprindelse i visse tredjelande <sup>(5)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 2135/84 <sup>(6)</sup>, særlig artikel 1a, stk. 4,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,  
og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 1a i forordning (EØF) nr. 1393/76  
anvendes der særlige kurser for omregning til national  
valuta af referencepriserne franko grænse for indført  
hedvin; de nugældende særlige kurser blev fastsat ved  
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2452/88 <sup>(7)</sup>;for medlemsstaters valutaer, som indbyrdes holdes inden  
for en a vista-margen på 2,25 %, er den særlige kurs lig  
med den omregningskurs, der er afledt af centralkursen;  
for så vidt angår de øvrige valutaer, er den særlige kurs for  
perioden fra den 1. marts til den 31. august 1989 lig med  
omregningskursen over for de medlemsstaters valutaer,  
der indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på  
2,25 %, idet denne kurs er afledt af den gennemsnitlige  
kurs, der blev lagt til grund ved beregningen af de mone-  
tære udligningsbeløb, som var gældende den 1. februar  
1989;ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni  
1985 om monetære udligningsbeløb i landbrugssek-  
toren <sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1889/  
87 <sup>(9)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1, skal såvel centralkurserne  
som markedskurserne multipliceres med en justerings-  
faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 1a i forordning (EØF) nr. 1393/76 omhand-  
lede særlige kurser er:

- a) for belgiske og luxembourgske francs :  
1 bfr./lfr. = 0,0207096 ECU
- b) for danske kroner :  
1 dkr. = 0,111981 ECU
- c) for tyske mark :  
1 DM = 0,427144 ECU
- d) for franske francs :  
1 ffr. = 0,127359 ECU
- e) for irske pund :  
1 Ir.£ = 1,14430 ECU
- f) for nederlandske gylden :  
1 hfl. = 0,379097 ECU
- g) for engelske pund :  
1 £ = 1,41000 ECU
- h) for italienske lire :  
100 lire = 0,0584168 ECU
- i) for græske drakmer :  
100 dr. = 0,519136 ECU
- j) for spanske pesetas :  
100 pta. = 0,694845 ECU.

*Artikel 2*

Forordning (EØF) nr. 2452/88 ophæves.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 373 af 31. 12. 1988, s. 55.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 157 af 18. 6. 1976, s. 20.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 196 af 26. 7. 1984, s. 21.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 212 af 5. 8. 1988, s. 28.<sup>(8)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.<sup>(9)</sup> EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*  
Ray MAC SHARRY  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 421/89

af 20. februar 1989

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Cypern

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af den fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2238/88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 383/89<sup>(3)</sup> har indført en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Cypern;

den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konstateret for varer med oprindelse i Cypern på de repræsentative markeder, der er omtalt i forordning (EØF) nr.

2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85<sup>(5)</sup>, og som fastsættes eller beregnes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i nævnte forordning, gør det muligt at konstatere, at indgangspriserne på to på hinanden følgende markedsdage har ligget på et niveau, der mindst var lig med referenceprisen; de i artikel 26, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i Cypern er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 383/89 ophæves.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 44 af 16. 2. 1989, s. 31.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 422/89

af 20. februar 1989

## om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/  
88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er  
fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 377/89  
<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 415/89<sup>(4)</sup>;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 377/89 på de oplysninger, som Kommis-sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med  
bilaget til nærværende forordning —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1758/88 fastsatte  
eksportrestitutioner ved udførsel af de produkter, som er  
nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning  
(EØF) nr. 377/89, i uforarbejdet stand og ikke denature-  
rede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 44 af 16. 2. 1989, s. 13.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 46 af 18. 2. 1989, s. 28.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. februar 1989 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	32,34 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 910	30,04 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	32,34 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 910	30,04 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,3516
1701 99 10 100	35,16	
1701 99 10 910	33,58	
1701 99 10 950	33,58	
1701 99 90 100		0,3516

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85. (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 423/89**

af 20. februar 1989

**om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/  
88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel i uforar-  
bejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for  
sukkersektoren, er fastsat i forordning (EØF) nr. 238/  
89<sup>(3)</sup>;anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbe-  
stemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 239/89på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket  
råder over, fører til en ændring af de gældende eksportre-  
stitutioner i overensstemmelse med bilaget til denne  
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den restitution, som skal ydes ved udførsel i uforarbejdet  
stand af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f)  
og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er fastsat i  
bilaget til forordning (EØF) nr. 238/89 ændres i overens-  
stemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne  
forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 30 af 1. 2. 1989, s. 7.

**BILAG**

**til Kommissionens forordning af 20. februar 1989 om ændring af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren**

*(ECU)*

Produktkode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt <sup>(1)</sup>	Restitutionsbeløb for 100 kg tørstof <sup>(2)</sup>
1702 40 10 100		35,16
1702 60 10 000		35,16
1702 60 90 000	0,3516	
1702 90 30 000		35,16
1702 90 60 000	0,3516	
1702 90 71 000	0,3516	
1702 90 90 900	0,3516	
2106 90 30 000		35,16
2106 90 59 000	0,3516	

<sup>(1)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

<sup>(2)</sup> Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 424/89**  
**af 20. februar 1989**  
**om tarifiering af visse varer i Den Kombinerede Nomenklatur**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
 Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87  
 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og  
 Den Fælles Toldtarif<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
 (EØF) nr. 20/89<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre en ensartet anvendelse af Den Kombinerede  
 Nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning  
 (EØF) nr. 2658/87 med henblik på tarifiering af trænings-  
 dragter, dvs. de beklædningsgenstande, som er omhandlet  
 i KN-kode 6112 og 6211, er det nødvendigt at præcisere  
 visse af deres kendetegn i forhold til andre beklædnings-  
 genstande, der er omfattet af nævnte nomenklatur;

KN-kode 6103, 6104, 6203 og 6204 omfatter bl.a. kombi-  
 nerede sæt, som defineret i bestemmelse 3, litra b) til  
 kapitel 61 og 62;

træningsdragter bæres udelukkende eller hovedsagelig  
 under sportsaktiviteter, i modsætning til kombinerede sæt,  
 for hvilke denne betingelse ikke er nødvendig med  
 henblik på tarifiering;

udtrykket »kombinerede sæt« omfatter ikke træningsdrag-  
 ter; det er derfor absolut nødvendigt at foretage en  
 korrekt skelnen inden for Den Kombinerede Nomen-  
 klatur mellem disse to typer af beklædningsgenstande;

træningsdragter er sammensat af to beklædningsgen-  
 stande, nemlig en, som dækker overkroppen, samt et par  
 benklæder; kombinerede sæt kan også være sammensat  
 på denne måde;

såvel for træningsdragters som for kombinerede sæts  
 vedkommende kan den beklædningsgenstand, der dækker  
 overkroppen, være forsynet med hel eller delvis åbning  
 foran;

ovennævnte fælles kendetegn for træningsdragter og  
 kombinerede sæt gør det i praksis vanskeligt at skelne  
 korrekt mellem disse to typer af beklædningsgenstande;  
 men træningsdragter har imidlertid et mere specifikt  
 formål end kombinerede sæt;

når den del af træningsdragten, der dækker overkroppen,  
 har åbning foran, lukkes åbningen almindeligvis med  
 lynlås; sådanne beklædningsgenstande kan også have  
 andre lukkesystemer; lukkesystemerne må dog ikke  
 bevirke, at varerne mister deres væsentlige karakter af  
 træningsdragter; når den beklædningsdel, der dækker  
 overkroppen, har en hel åbning foran, begrænses lukkesy-  
 stemerne til lynlås, trykknapper eller velcro-lukning; i  
 tilfælde hvor åbningen foran kun er delvis, kan lukning i  
 visse tilfælde ske med knapper af enhver art;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
 ensstemmelse med udtalelse fra Nomenklaturudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For at kunne tariferes i KN-kode 6112 og 6211 skal  
 træningsdragter med hel åbning foran på den beklæd-  
 ningsdel, der dækker overkroppen, være forsynet med en  
 lynlåslukning, en tryknaplukning eller en lukning af  
 velcrotypen. Træningsdragter med delvis åbning foran på  
 den beklædningsdel, der dækker overkroppen, kan også  
 have knaplukning med knapper af enhver type, på betin-  
 gelse af, at åbningens længde ikke er længere end 1/3 af  
 beklædningsgenstandens længde målt fra beklædnings-  
 genstandens halsudskæring.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 15. marts 1989.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 4 af 6. 1. 1989, s. 19.

---

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 425/89**

af 20. februar 1989

**om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/  
88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter  
er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.  
237/89<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 400/  
89<sup>(4)</sup>;anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning  
(EØF) nr. 237/89 på de oplysninger, som Kommissionenhar kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende  
basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre  
sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forord-  
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1,  
litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter,  
som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF)  
nr. 237/89, ændres i overensstemmelse med de beløb, der  
nævnes i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 30 af 1. 2. 1989, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 45 af 17. 2. 1989, s. 25.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 20. februar 1989 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

*(ECU)*

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
1702 20 10	0,4070	—
1702 20 90	0,4070	—
1702 30 10	—	54,23
1702 40 10	—	54,23
1702 60 10	—	54,23
1702 60 90	0,4070	—
1702 90 30	—	54,23
1702 90 60	0,4070	—
1702 90 71	0,4070	—
1702 90 90	0,4070	—
2106 90 30	—	54,23
2106 90 59	0,4070	—

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 426/89**  
**af 20. februar 1989**  
**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/  
88<sup>(2)</sup>, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2336/88<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 414/89<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 2336/88 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 203 af 28. 7. 1988, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 46 af 18. 2. 1989, s. 26.



**BILAG**

til Kommissionens forordning af 20. februar 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	33,17 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	33,17 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	33,17 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	33,17 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	40,70
1701 99 10	40,70
1701 99 90	40,70 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 427/89**

af 20. februar 1989

**om ændring af restitutionerne for visse varer fra sukkersektoren udført i form af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-  
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2306/  
88<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutionssatser, som fra den 1. februar 1989 skal  
anvendes for de i bilaget nævnte produkter udført i form  
af varer, som ikke henhører under bilag II til Traktaten, er  
fastsat i forordning (EØF) nr. 253/89<sup>(3)</sup>;anvendelsen af de regler og kriterier, der er nævnt i  
forordning (EØF) nr. 253/89, på de oplysninger, somKommissionen for øjeblikket råder over, fører til en  
ændring af de nugældende restitutionssatser i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i forordning (EØF) nr. 253/89 fastsatte restitu-  
tionssatser ændres i overensstemmelse med bilaget til  
denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Christiane SCRIVENER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 65.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 30 af 31. 1. 1989, s. 44.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. februar 1989 om ændring af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra sukkersektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II

<i>Restitutionssatser i ECU/100 kg:</i>	Hvidt sukker :	35,16
	Råsukker :	30,72
	Roe- eller rørsirup med et indhold i tør tilstand på 85 vægtprocent saccharose eller derover (herunder invertsukker, beregnet på basis af saccharose) <sup>(*)</sup> :	$35,16 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Melasse :	—
	Isoglucose <sup>(2)</sup> :	35,16 <sup>(3)</sup> ...

(\*) For vandholdige sukkeropløsninger bliver restitutionen beregnet efter den anvendte sukkermængde (hvidt sukker eller råsukker).

(1) S<sup>e</sup> angiver :

- indholdet af saccharose (herunder invertsukker, beregnet som saccharose) såfremt den pågældende sirup har en renhed på 98 vægtprocent og derover
- indholdet af sukker, der kan ekstraheres, såfremt den pågældende sirup har en renhed på 85 vægtprocent og derover, men under 98 vægtprocent pr. 100 kg sirup.

(2) Produkter fremstillet ved isomerisering af glucose, som i tør tilstand har et vægtindhold på mindst 41 % fructose og et samlet vægtindhold af polysaccharider og oligosaccharider, inklusive indholdet af di- eller tri-saccharider, som ikke overstiger 8,5 %.

(3) Restitutionssats pr. 100 kg tørstof.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS DIREKTIV

af 13. februar 1989

om harmonisering af fastlæggelsen af bruttonationalindkomsten i markedspriser

(89/130/EØF, Euratom)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 88/376/EØF, Euratom af 24. juni 1988 om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Indførelsen af en supplerende indtægtskilde for Fællesskaberne baseret på medlemsstaternes bruttonationalindkomst i markedspriser, i det følgende benævnt »BNImp«, gør det nødvendigt at forbedre dette aggregats sammenlignelighed og pålidelighed;

gennemførelsen af det indre marked øger behovet for sammenlignelige data på internationalt plan for BNImp-aggregatet og dets bestanddele; disse data er desuden vigtige analyseelementer for koordineringen af medlemsstaternes økonomiske politik;

dataene vedrørende BNImp skal både i begrebsmæssig og praktisk henseende være sammenlignelige og repræsentative for medlemsstaternes økonomi;

sammenligneligheden af BNImp på det begrebsmæssige område sikres ved anvendelse af regnskabsdefinitionerne

og -reglerne herom i det europæiske nationalregnskabs-system (ENS);

sammenligneligheden af BNImp på det praktiske område afhænger af de evalueringemetoder, der anvendes, og af de basisdata, der er til rådighed; en forbedring af BNImp's dækning forudsætter, at det statistiske basismateriale og evalueringemetoderne udvikles yderligere;

der bør indføres en procedure for kontrol og vurdering af BNImp's sammenlignelighed og repræsentativitet; med henblik herpå bør der nedsættes et udvalg, i hvilket der sikres et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## AFSNIT I

## Definition af bruttonationalindkomsten i markedspriser

## Artikel 1

BNImp defineres i overensstemmelse med det gældende europæiske nationalregnskabsystem (ENS).

BNImp beregnes ved til bruttonationalproduktet i markedspriser (BNPmp, ENS-kode: N1) at lægge lønninger og arbejdsgiverbidrag (R10) og erhvervs- og formueindkomster (R40) fra den øvrige verden og samtidig fratække de tilsvarende strømme til den øvrige verden.

## Artikel 2

BNPmp udgør det endelige resultat af de indenlandske produktionsenheders produktionsaktivitet. BNPmp kan under henvisning til ENS opstilles ud fra tre synsvinkler:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 187 af 18. 7. 1988, s. 142.

1. *Produktion*

BNPmp (N1) er saldoen mellem produktionen af varer og tjenester (P10) og forbruget af rå- og hjælpestoffer (P20) plus den merværdiafgift (moms), der pålægges varerne (R21) og nettoimportafgifterne eksklusive moms (R29).

2. *Udgifter*

BNPmp (N1) er summen af husholdningernes, private ikke-udbyttegivende institutioners og det offentlige konsum (P30) inden for det økonomiske område, faste bruttoinvesteringer (P41), lagerforøgelse (P42) og forskellen mellem eksporten (P50) og importen (P60).

3. *Indkomster*

BNPmp (N1) er summen af lønninger og arbejdsgiverbidrag (R10), bruttorestindkomsten (N2) og produktions- og importafgifter (R20) med fradrag af subventioner (R30).

## AFSNIT II

### Bestemmelser vedrørende metoden til beregning af BNImp og vedrørende indsendelsen af BNImp-dataene

#### Artikel 3

1. Medlemsstaterne udarbejder BNImp i overensstemmelse med artikel 1 som led i deres nationale regnskabsføring.

2. Medlemsstaterne meddeler hvert år inden den 1. oktober som led i deres nationale regnskabsføring Kommissionen (De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor, Eurostat) tallene for BNImp-aggregatet og dets bestanddele i overensstemmelse med de i artikel 1 og 2 nævnte ENS-definitioner. Herudover meddeler medlemsstaterne oplysninger, der viser, hvorledes aggregatet er blevet beregnet. Tallene skal vedrøre det forudgående år samt eventuelle korrektioner for tidligere år.

#### Artikel 4

Medlemsstaterne fremsender til Kommissionen (Eurostat), i henhold til de nærmere bestemmelser, som denne fastsætter i samråd med det i artikel 6 omhandlede udvalg, gradvis og senest 18 måneder efter meddelelsen af dette direktiv en oversigt over de metoder og det statistikgrundlag, de har anvendt ved beregningen af BNImp og dets bestanddele.

#### Artikel 5

Ved indsendelsen af de i artikel 3 nævnte data meddeler medlemsstaterne Kommissionen (Eurostat) eventuelle ændringer i de anvendte metoder og det anvendte statistikgrundlag.

## AFSNIT III

### Bestemmelser vedrørende kontrol af beregningen af BNImp

#### Artikel 6

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til det pågældende spørgsmåls hastende karakter. Det udtaler sig med det flertal, som er fastsat i artikel 148, stk. 2, i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnt artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald gælder følgende:

- Kommissionen udsætter gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum, som fastsættes i hver enkelt retsakt, der skal vedtages af Rådet, men som under ingen omstændigheder kan være længere end tre måneder regnet fra datoen for underretningen.
- Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i første led.

#### Artikel 7

Det i artikel 6 nævnte udvalg behandler de spørgsmål, som forelægges af dets formand, enten på dennes eget initiativ eller på anmodning af en repræsentant for en medlemsstat, og som vedrører gennemførelsen af dette direktiv, især i forbindelse med:

- a) den årlige kontrol af overholdelsen af de definitioner, der er omhandlet i artikel 1 og 2.
- b) den årlige gennemgang af de data, der er indsendt i henhold til artikel 3, og af de oplysninger, der er indsendt i henhold til artikel 4 og 5 vedrørende statistiske kilder og metoder til beregning af BNImp og dets bestanddele.

Udvalget skal ligeledes behandle spørgsmål vedrørende revision af BNImp-data og problemet med at få alle aspekter af økonomien med i BNImp.

Udvalget foreslår om nødvendigt Kommissionen foranstaltninger til styrkelse af sammenligneligheden og repræsentativiteten af BNImp.

## AFSNIT IV

**Finansieringsmæssige bestemmelser***Artikel 8*

Medlemsstaterne modtager i de første år efter iværksættelsen af dette direktiv en finansiel støtte fra Fællesskabet til udførelse af arbejdet i forbindelse med at forøge sammenligneligheden og repræsentativiteten af BNIimp-data. Det beløb, der skønnes nødvendigt til denne støtte, anslås til 6 mio ECU.

## AFSNIT V

**Afsluttende bestemmelser***Artikel 9*

Medlemsstaterne sætter de nødvendige bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest tolv måneder efter dets meddelelse (1).

*Artikel 10*

Kommissionen fremlægger inden udgangen af 1991 og i forbindelse med revisionen af afgørelse 88/376/EØF, Euratom en rapport om gennemførelsen af dette direktiv.

*Artikel 11*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. februar 1989.

*På Rådets vegne*

C. SOLCHAGA CATALAN

*Formand*

---

(1) Dette direktiv er meddelt medlemsstaterne den 16. februar 1989.

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. februar 1989

om ændring af beslutning 88/557/EØF om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at tillade handel med forstligt formeringsmateriale, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/404/EØF

(89/131/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/404/EØF af 14. juni 1966 om handel med forstligt formeringsmateriale<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 88/332/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15,

under henvisning til anmodning fra Det Forenede Kongerige, og

ud fra følgende betragtninger:

Produktionen af formeringsmateriale af arten *Larix decidua* Mill. er for øjeblikket utilstrækkelig i Det Forenede Kongerige, og det resulterer i, at denne medlemsstats behov for formeringsmateriale, der opfylder betingelserne i direktiv 66/404/EØF, ikke kan dækkes;

tredjelande kan ikke levere tilstrækkelige mængder formeringsmateriale af den relevante art, som kan give samme garantier som formeringsmateriale fra Fællesskabet, og som opfylder betingelserne i ovennævnte direktiv;

Det Forenede Kongerige bør derfor bemyndiges til i en begrænset periode at tillade handel med formeringsmateriale af den relevante art, som opfylder mindre strenge krav med hensyn til oprindelsessted;

denne handel bør ske på samme vilkår med hensyn til kontrol og frister som handel i henhold til Kommissionens beslutning 88/557/EØF<sup>(3)</sup>;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

I bilaget til beslutning 88/557/EØF ændres for arten *Larix decidua* Mill. »300« til »320« i kolonne »kg« og indsættes »PL« i kolonnen »Oprindelse«, for så vidt angår Det Forenede Kongerige.

### Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2326/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 151 af 17. 6. 1988, s. 82.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 307 af 12. 11. 1988, s. 43.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. februar 1989

om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til midlertidigt at tillade handel med forstligt frømateriale, der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 71/161/EØF

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(89/132/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 71/161/EØF af 30. marts 1971 om normerne for den ydre beskaffenhed af forstligt formeringsmateriale, som forhandles inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 15,

under henvisning til anmodning indgivet af Forbundsrepublikken Tyskland, og

ud fra følgende betragtninger:

I Tyskland har produktionen af frø af *Quercus pedunculata* og *Quercus sessiliflora*, der opfylder kravene i direktiv 71/161/EØF, i 1988 været utilstrækkelig og kan ikke tilfredsstillende efterspørgslen i Tyskland;

det har ikke på nuværende tidspunkt været muligt at dække behovene på tilfredsstillende måde ved at anvende frø fra andre medlemsstater eller endog fra tredjelande, der opfylder alle krav i nævnte direktiv;

Tyskland bør derfor for en periode, der udløber den 30. april 1989, bemyndiges til at tillade handel med frø af ovennævnte arter, der er omfattet af mindre strenge krav;

efter Rådets direktiv 66/404/EØF af 14. juni 1966 om handelen med forstligt formeringsmateriale <sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 88/332/EØF <sup>(4)</sup>, må der kun afsættes formeringsmateriale, hvis det ledsages af et dokument, der indeholder visse oplysninger om det pågældende formeringsmateriale;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for

Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Forbundsrepublikken Tyskland bemyndiges til indtil den 30. april 1989 på sit område at tillade handel med højst 4 000 kg frø af *Quercus pedunculata* Ehrh og 4 000 kg frø af *Quercus sessiliflora* Sal, som ikke opfylder kravene i henseende til specifik renhed i bilag I til direktiv 71/161/EØF, såfremt følgende betingelse er opfyldt: det dokument, der omhandles i artikel 9 i direktiv 66/404/EØF skal indeholde følgende angivelse: »Frø, der ikke opfylder normerne for specifik renhed«.

*Artikel 2*

Forbundsrepublikken Tyskland giver inden den 31. maj 1989 Kommissionen meddelelse om, hvor store mængder frø der er bragt i handelen på deres område i medfør af denne beslutning. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 87 af 17. 4. 1971, s. 14.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.<sup>(3)</sup> EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2326/66.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 151 af 17. 6. 1988, s. 82.



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. februar 1989

om ændring af grænserne for de ugunstigt stillede områder i Portugal som omhandlet i Rådets direktiv 75/268/EØF

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(89/133/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 75/268/EØF af 28.  
april 1975 om landbrug i bjergområder og i visse ugun-  
stigt stillede områder<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 797/85<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets direktiv 86/467/EØF af 14. juli 1986 om fælles-  
skabslisten over ugunstigt stillede landbrugsområder i  
henhold til direktiv 75/268/EØF (Portugal)<sup>(3)</sup>, angives de  
områder i Portugal, der er optaget på fællesskabslisten  
over ugunstigt stillede områder som omhandlet i artikel 3,  
stk. 3, 4 og 5, i direktiv 75/268/EØF;den portugisiske regering gav den 5. juli 1988 meddelelse  
om en ændring af den administrative opdeling af fem  
»freguesias«<sup>(4)</sup>;som svar på en anmodning om oplysninger meddelte de  
portugisiske myndigheder den 4. oktober 1988 Kommis-  
sionen, at nævnte opdeling ikke ændrer det ifølge direktiv  
75/268/EØF klassificerede areal, men alene indebærer en  
underopdeling af fem tidligere klassificerede freguesias, så  
de i alt udgør ti freguesias;EUGFL-Komiteén er blevet hørt angående de finansielle  
aspekter;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Landbrugs-  
strukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Med virkning fra den 11. juni 1988 ændres listen over  
ugunstigt stillede områder i Portugal som anført i  
bilagene til direktiv 86/467/EØF i overensstemmelse med  
bilaget til denne beslutning.*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 273 af 24. 9. 1986, s. 173.<sup>(4)</sup> Mindste administrative enhed i Portugal.

**BILAG****I. Ugunstigt stillede områder som omhandlet i artikel 3, stk. 3, i direktiv 75/268/EØF**

Distrito	Concelho	Freguesia
Porto	Penafiel	Sebolido Rio Mau
Beja	Odemira	Santa Clara-a-Velha Pereiras-Gare

**II. Ugunstigt stillede områder som omhandlet i artikel 3, stk. 4, i direktiv 75/268/EØF**

Distrito	Concelho	Freguesia
Beja	Almodôvar	Gomes Aires Aldeia dos Fernandes
Setúbal	Montijo	Canha Pegões

**III. Ugunstigt stillede områder som omhandlet i artikel 3, stk. 5, i direktiv 75/268/EØF**

Distrito	Concelho	Freguesia
Santarém	Tomar	Casais Além da Ribeira

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. februar 1989

om godkendelse af et program for bomuldssektoren i Spanien i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 389/82

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(89/134/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 389/82 af 15. februar 1982 om producentsammenslutninger og foreninger af sådanne inden for bomuldssektoren<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3465/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Den spanske regering indsendte den 16. maj 1988 et program for bomuldssektoren og fremsendte den 15. november 1988 supplerende oplysninger;

programmet vedrører udvikling og rationalisering af produktionen og afsætningen af bomuld og er fyldestående med hensyn til de i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 389/82 nævnte oplysninger, idet det fremgår, at målene for den i forordningens afsnit II omhandlede fælles foranstaltning kan nås;

de i programmet indeholdte overslag vedrørende støtten fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Udviklingssektionen, er forenelige med de i artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 389/82 anførte anslåede udgifter;

Kommissionen forbeholder sig ret til på grundlag af de fremskridt, der konstateres i de refusionsberettigede medlemsstater med hensyn til gennemførelsen af de i afsnit II i forordning (EØF) nr. 389/82 omhandlede aktioner, at ændre de finansielle overslag i det af Spanien forelagte program under hensyntagen til de i nævnte forordnings artikel 10, stk. 3, anførte anslåede udgifter;

det er nødvendigt sammen med Spanien at fastsætte nærmere regler for, hvilke oplysninger der med mellemrum skal gives om anvendelsen af forordning (EØF) nr. 389/82, og dette er nu sket;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Det program for bomuldssektoren, som den spanske regering fremsendte den 16. maj 1988 om kompletterede den

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 51 af 23. 2. 1982, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 329 af 20. 11. 1987, s. 6.

15. november 1988 i henhold til forordning (EØF) nr. 389/82, godkendes.

*Artikel 2*

Den årlige rapport, der er omhandlet i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 389/82, skal indeholde følgende oplysninger:

1. Producentsammenslutninger
  - 1.1. Anerkendte producentsammenslutninger opdelt efter provins og størrelse
    - antal anerkendte sammenslutninger
    - dækket område
    - antal sammensluttede producenter
    - for hver producentsammenslutning størrelsesforholdet i ha mellem den største og den mindste af de sammensluttede producenter
    - for hver producentsammenslutning de procentdele af producenterens areal, der dyrkes af producenterne selv, bortforpagtes eller udnyttes på anden måde
    - igangsætningsstøtte
    - produktionens størrelse
    - antal disponible høstmaskiner inden anerkendelsen, hvortil der er ydet støtte i henhold til forordning (EØF) nr. 389/82 (antal pr. sammenslutning, investeringsbeløb)
    - transportudstyr
    - andet særligt udstyr, der fremmer en mekaniseret høst: sprøjteanlæg mv. (antal og investeringsbeløb).
  - 1.2. Tilbagekaldelse af anerkendelse.
2. De under punkt 1 omhandlede oplysninger om foreninger af producentsammenslutninger.
3. Egneringsvirksomheder opdelt efter kapacitet og provins.
  - 3.1. Faktisk udnyttet egneringskapacitet i de to foregående høstår (opdelt efter størrelse og provins).
  - 3.2. Antal moderniserede virksomheder — indsamlingsområde, moderniseringsform, kapacitetsforøgelse, antal berørte producentsammenslutninger (og foreninger af sådanne), investeringsbeløb, ydet støtte.

- 3.3. Antal nye virksomheder — indsamlingsområde, kapacitet, antal berørte sammenslutninger (og foreninger af sådanne), investeringsbeløb, ydet støtte.
- 3.4. Andre investeringer inden for egrenering, hvortil der er ydet støtte.
4. Antal anlæg til for-tørring og rensning af råbomuld — kapacitet, placering, antal berørte producentsammenslutninger (og foreninger af sådanne), investeringsbeløb, ydet støtte.
5. Antal moderniserede oplagringsanlæg — kapacitet, placering, antal berørte producentsammenslutninger (og foreninger af sådanne), investeringsbeløb, ydet støtte.

6. De finansielle virkninger af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 389/82.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. februar 1989

om godkendelse af fire programmer udarbejdet af den portugisiske regering og om ændring af to programmer, der tidligere er godkendt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3828/85 om et særligt program for udvikling af landbruget i Portugal

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(89/135/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3828/85 af 20. december 1985 om et særligt program for udvikling af landbruget i Portugal <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2182/88 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Den portugisiske regering indsendte den 17. maj 1988 tre særlige programmer vedrørende henholdsvis nye kollektive vandingsnet, fornyelse af bestående vandingsnet og afvanding og beskyttelse af jordbunden i henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 3828/85; disse programmer har til formål at forbedre vandforholdene;

den portugisiske regering indsendte den 13. juli 1988 et særligt program for undersøgelser som grundlag for en analyse af det portugisiske landbrug i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3828/85 med henblik på at forbedre effektiviteten af foranstaltningerne til fremme af udviklingen af landbruget i Portugal under iagttagelse af retningslinjerne for den fælles landbrugspolitik;

den portugisiske regering indsendte den 25. juli 1988 et addendum til det særlige program for fornyelse og forbedring af det traditionelle vandingsnet på øen Madeira med henblik på at udvide dette program til at omfatte private landbrugere;

den portugisiske regering indsendte den 21. oktober 1988 et addendum til det særlige program for skovbrugsforanstaltninger i henhold til artikel 22 i forordning (EØF) nr. 3828/85 med henblik på også at lade dette program omfatte det autonome område Madeira og at ændre de

lofter for omkostningerne pr. enhed, der skal tages i betragtning i forbindelse med støtte fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget;

EUGFL-Komiteén er blevet hørt angående de finansielle aspekter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De særlige programmer og addendummer til særlige programmer, som den portugisiske regering i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 3828/85 indsendte den 17. maj, den 13. juli, den 25. juli og den 21. oktober 1988, godkendes.

*Artikel 2*

Den støtte, som den portugisiske regering yder til gennemførelsen af disse programmer, er refusionsberettiget fra den 21. oktober 1988.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 372 af 31. 12. 1985, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 191 af 22. 7. 1988, s. 13.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 8. februar 1989

om ændring af beslutning 85/446/EØF om inspektion på stedet i forbindelse med handelen med fersk kød inden for Fællesskabet

(89/136/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 64/433/EØF af 26.  
juni 1964 om sundhedsmæssige problemer vedrørende  
handelen med fersk kød inden for Fællesskabet <sup>(1)</sup>, senest  
ændret ved direktiv 88/288/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

De nærmere bestemmelser for inspektion på stedet i  
forbindelse med handelen med fersk kød inden for  
Fællesskabet er fastsat i Kommissionens beslutning 85/  
446/EØF af 18. september 1985 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
beslutning 88/151/EØF <sup>(4)</sup>;bestemmelserne vedrørende rutinemæssig kontrol på  
stedet, som omhandles i kapitel II i nævnte beslutning,  
anvendes indtil den 31. december 1988; disse bestem-  
melser har været nødvendige for den korrekte anvendelse  
af direktiv 64/433/EØF, og de bør derfor forlænges;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-  
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*I artikel 11 i beslutning 85/446/EØF ændres datoen 31.  
december 1988 til 31. december 1989.*Artikel 2*

Denne beslutning får virkning fra den 1. januar 1989.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 2012/64.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 124 af 18. 5. 1988, s. 28.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 260 af 2. 10. 1985, s. 19.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 71 af 17. 3. 1988, s. 46.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 9. februar 1989

om ændring af beslutning 89/15/EØF om opretholdelse af indførslen af dyr og fersk kød fra visse tredjelande

(89/137/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Opretholdelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12.  
december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-  
mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg  
og svin samt fersk kød fra tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret  
ved direktiv 88/289/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3,under henvisning til Rådets direktiv 86/469/EØF af 16.  
september 1986 om undersøgelse af dyr og fersk kød for  
restkoncentrationer<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, og Rådets direktiv  
88/146/EØF af 7. marts 1988 om forbud mod anvendelse  
af visse stoffer med hormonal virkning inden for  
husdyravl<sup>(4)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter Kommissionens beslutning 89/15/EØF<sup>(5)</sup>, senest  
ændret ved beslutning 89/18/EØF<sup>(6)</sup>, fortsætter medlems-  
staterne med at tillade indførsel af fersk kød og levende  
dyr fra visse tredjelande, der er anført i bilaget til nærvæ-  
rende beslutning, på betingelserne i nævnte bilag;myndighederne i Paraguay har fremsendt relevante oplys-  
ninger om deres lovgivning for anvendelse af stoffer med  
østrogen, androgen, gestagen og thyreostatisk virkning og  
specifikke oplysninger om planen med angivelse af de  
garantier, landet stiller med hensyn til kontrol med rest-  
koncentrationer som omhandlet i gruppe A I og II i bilag  
I til direktiv 86/469/EØF; disse garantier kan anses atsvare til dem, der følger af anvendelsen af Rådets direktiv  
85/358/EØF<sup>(7)</sup> og 86/469/EØF;myndighederne i de pågældende lande har desuden  
garanteret, at der til Fællesskabet ikke vil blive udført dyr  
eller kød fra dyr, som på nogen måde har fået indgivet  
stoffer med thyreostatisk, østrogen, androgen eller  
gestagen virkning;for så vidt angår denne type af stoffer, bør indførslen af  
fersk kød og levende dyr fra Paraguay derfor opretholdes;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-  
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Bilaget til beslutning 89/15/EØF erstattes af bilaget til  
nærværende beslutning.*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 124 af 18. 5. 1988, s. 31.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 275 af 26. 9. 1986, s. 36.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 70 af 16. 3. 1988, s. 16.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 8 af 11. 1. 1989, s. 11.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 8 af 11. 1. 1989, s. 17.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 191 af 23. 7. 1985, s. 46.

## BILAG

Tredjelande	Dato, indtil hvilken medlemsstaterne fortsat tillader indførsel (dato for udladning på Fællesskabets område)	Specifikation
Argentina	31. 5. 1989	
Australien		
Botswana	31. 5. 1989	
Brasilien	31. 5. 1989	
Bulgarien	31. 5. 1989	
Canada	31. 5. 1989	( <sup>1</sup> )
Chile	31. 5. 1989	
Finland		
Grønland	31. 5. 1989	
Island	31. 5. 1989	
Jugoslavien		
Malta	31. 5. 1989	
New Zealand		
Norge		
Østrig	31. 5. 1989	
Paraguay		
Polen		
Rumænien		
Schweiz		
Sverige		
Swaziland	31. 5. 1989	
Sydafrika/Namibia		
Tjekkoslaviet		
Ungarn		
Uruguay		
USA	31. 5. 1989	( <sup>2</sup> )
Zimbabwe		
Den Tyske Demokratiske Republik	31. 5. 1989	

(<sup>1</sup>) Indførsel af kvæg og oksekød til konsum suspenderes pr. 1. januar 1989, undtagen for avlskvæg.

(<sup>2</sup>) Indførsel af kvæg og oksekød til konsum suspenderes pr. 1. januar 1989.



## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. februar 1989

om ændring af beslutning 89/7/EØF om fastsættelse af den officielle godkendelses varighed for visse sorter af grønsagsarter

(89/138/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/458/EØF af 29. september 1970 om handel med grønsagsfrø<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 88/380/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, andet og fjerde afsnit,

under henvisning til anmodning fra Kongeriget Spanien, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 13, stk. 1, i direktiv 70/458/EØF fastsættes det, at for sorter af grønsagsarter, der er officielt godkendt i en medlemsstat før den 1. juli 1972, gælder godkendelsen indtil senest den 30. juni 1982;

i henhold til direktiv 88/380/EØF gælder følgende:

- for sorter, der er godkendt før den 1. juli 1972, eller for Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongeriges vedkommende før den 1. januar 1973, kan denne periode forlænges indtil den 30. juni 1990 for individuelle sorter, såfremt der før den 1. juli 1982 er truffet officielle foranstaltninger på fællesskabsplan til sikring af, at betingelserne for fornyelse af godkendelsen eller for godkendelse af sorter, der er afledt af dem, er opfyldt
- med hensyn til Grækenland, Spanien og Portugal kan udløbet af godkendelsesperioden for visse sorter, som er godkendt i disse medlemsstater inden den 1. januar 1986, på disse medlemsstaters anmodning ligeledes fastsættes til den 30. juni 1990;

i beslutning 89/7/EØF<sup>(3)</sup> opstillede Kommissionen en liste over visse sorter, der opfylder ovennævnte betingelser, og fastsatte, at deres officielle godkendelse skulle gælde indtil senest den 30. juni 1990;

da det har vist sig, at gulerodssorten »Royal Chantenay«, som er officielt godkendt i tre medlemsstater, herunder Spanien, ligeledes opfylder de nævnte betingelser, bør den også føres på listen over sorter, hvis officielle godkendelse ifølge beslutning 89/7/EØF gælder indtil den dato;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*I bilaget til beslutning 89/7/EØF i sortskolonnen for arten *Daucus carota* L. (gulerod) indsættes »Royal Chantenay« efter »Parijse Markt«.*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. februar 1989.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 7.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 187 af 16. 7. 1988, s. 31.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 7 af 10. 1. 1989, s. 25.